

人體最重要的腺體乃月見腦下垂體，此腺祇有一點，鶴卵徑大小，附在腦的下面，假如它失靈，就全都大亂。假如它分泌太多，荷爾蒙及維他命入血，頭的生長就慢下來，祇脂肪。假如它慢下來，又脂肪里的分泌太多，又

來一切良好。
 以來，第九名
 要求贖金的哥
 之加哥廿日電
 進行研究工作
 表示，他們已
 能夠將強力的
 接輸送到惡性
 的癌症治療
 醫生將一種名
 的抗癌藥

花一百廿五萬美元

昌 W. FONG CONSTRUCTION CO. LTD

動走管血在囊膠小個是

示疾病所引起的痛苦顯
衛同時令到割除腫痛部
行。

【一】此專刊進行研究工作，由日本醫生表示，他們已經發展一種能表現癌細胞的治療藥物直接地運送到惡性腫瘤的腫瘤部位的癌症治療技術。

叫「這日本醫生將一種名爲「遷徙米仙」的抗癌藥物，物放在膠囊內。這些膠囊細小到可以通過人體的血管，但抵達腫瘤部位附近時會停留下來。醫生使用一條導管將那些藥物搬入五十六名患各種癌症的病人的人體各個血管面，這項手續每隔兩星期或三星期進行一次。

五個星期後，一個初步結果似乎令「感到興奮，因爲「在一百五十五的腫瘤部份中，腫瘤的體積顯著地減少，有些甚至縮小到零的程度上。」

「就另一方面言，在這接受此種新技術的十六名病人中，百分之九十表

顯著地減少，而且這種新技
部份的手術時，較為方便進

不靠電腦
洋姻緣

帆船，或乘一輛敞板球賽，這類事情，祇能透過個人訪問才知道。」

每一日，柏嘉太太與她的十二個僕員，便在座落倫敦一條相當高闊的大街上的辦公室，接見客人，詳細詢問當地的社會生活。一位四十歲寡婦，與一個離婚男士結婚，又一位寡婦姻所在任何時候，約有六十名顧客登記，希望找到合意的終身伴侶，很多時候，柏嘉太太會為顧客，連獲介紹五個她認為合適的對象。

每天，婚姻社會接到一百封申請書，她也代顧客刊登徵婚廣告，寫着「可愛的未婚婦人」，「容忍的離婚婦人」，「吸引的專業人員」，「蘇格蘭富加拿大人」，或「真道帶星座結合關係，因為他們的小狗不得合得來。」

一般來說，女性喜歡仁義，彬彬有禮，勤勤，不自私的男士，但男人往往起初都尋求動感的女性，可以令他們以女性陪伴身邊感到興奮的，不過，柏嘉太太發現，這些，他們出想要對方有一點腦袋。」那些出色美國男人對女性的態度，一般是不能再忍受英國男人對女性的態度，她們希望從美國紳士方面受到關照禮貌及仁慈的對待。美國紳士則已表示她們吃不消對付的英國女性，她們以為自己甚瞭解她們知道其實一無所知，柏嘉太太說：「我祇是重複他們的說法。」但她却與她在十四歲便離開家往來的英國丈夫，過着快樂的婚姻生活。

張的方法。

秘魯撞火車 死傷逾百

【法新社秘魯利馬八日電】鐵路局一發行人說，週二上午一乘客火車與一列載貨車，在利馬東南七百七十里（四百五十哩）附近的伊馬塔車站相撞，有二十九人喪生，二十二人人重傷。

西美術廣 告裝飾公
中西美術 · 商業招牌
圖案壁畫 · 裝飾設計
唐 字 文
曾受高級中西美術教育
日夜電話：873-5609
或 879-4826

ELEGANT CONSTRUCTION LTD
電話：253-5696
(國、粵、英語)

免費估價
土庫間
商店裝修
內外油漆

餐椅，公事椅，汽車椅，
逢，各種椅墊，免費估價，
，工作良好，取價相宜。
一九九一四〇三二或
九二九一三二七六

雄記油漆

電話：327-2335

專門承接
內外油漆
裝修改建
商場柏文
長期保養
土庫間格
全市最平
工作可靠

記裝修油漆公司
泥水木工傢私等各大小工
為僑胞服務工作快捷妥當
電話：二五四一七五〇一
六八七一四〇九四

TEL. 734-9552
達方建築公司
承 建 住 宅 栢文樓宇
廠 房 商 埠 免 費 估 價

4802 Beatrice St. Van B.C. Canada V5N 4J4

裝飾設計中國式酒樓飯店，庭園住宅。供應新款及仿古之宮殿建築裝飾品。

名畫、字畫、屏風、傢俱、古玩、玉器、首飾、地毯、燈飾、傢具、門簾。

歡迎各界來函垂詢

電話：(六〇四) 八七三-四七三

承造鐵閘窗
鐵閘窗
扶手鐵
等工程
免費估
438-50

電話：433-9784

政府牌照	裝修改建	土庫間格	大小工程	免費估價
------	------	------	------	------

另有長期合約

公海裝修
土庫露台車房建造裝修
油漆，專業補漏精工換瓦
傳真電話二九一一九八六
九八二五八七八余瑪知
百夜應命。

一 新昌建築工程公司 一
 專門承建新屋 兼間新屋土庫
 全部鬼佬技工 保證材料上乘
 政府合法牌照 起貨捷快妥當
 一 參加我們的建屋計劃，可為你節省二萬元一

606 Main St., 684-1377

代理
汽車保險・房屋
商業等各項燕梳
公平妥當
專人指
歡迎垂

周愛權 視光博士
周慶偉
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
Jack K. Chow O.D.
Raymond S. Chow O.D.
Optometrist

裝修工程
房屋改建，土庫間格，
免費估價，歡迎電詢
一九六五一週洽。

核數，稅務，商業，
 及諮商。
 雲高華片打東街二百
 二室（緬街夾片打街）
 公時間：
 一至五上午十時至
 五時半星期六十二時至
 六時
 電話：669-4406

字璐琛會計師
報稅，每份由十五元起
各項郵寄或交來35
ANAC ST. VA
電話：
91-9770
253-6626

本公司最近購入大量破產公司存貨，以八折至五折向顧客推銷一級三件頭浴具，原價 \$388 只售 \$225。人人都喜歡買平貨！

喜路嘉市水喉店

The Citadel Assurance
722-601 w. Broadway
Van. B. C. v5z-4c2
Re: 324-2039
Bus: 873-6421
Open End

TRU-VALUOPTICAL
CONTACT LENS CENTRE

顧客注意：
好代價眼鏡
公司是正式
字號眼鏡店

隱形眼鏡
硬片 \$ 59.99
軟片 \$ 89.90
時款舒適

WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver, B.C.
Phone: 685-0111

曹振興
以府合法牌照
或修理喉，兼修理煤氣
一切工作 保君滿意
Chow Plumbing
E. 21 Ave., Vancouver,
Phone: 876-2057 876-68

電話：874-1984 日
430-6013 夜

免費估
土庫間
浴室花
牆紙牆
內外油
專門承

電話：872-7059
承接修
天面專
桶油石仔天面，木
頂，橫水槽及排水
排水瓦，保證滿意
隨時電話洽。

人代理伍偉權

配鏡精細準確，服務妥善。
請撥電話約定時間
星期二至星期五九點半至五點半
星期六九點至五點
833 W BROADWAY
VANCOUVER B.C.

十年，現擴張營業共開
華友光顧，不勝感謝
特聘請袁金榮君（Mr.
為各位服務
廠彩色電視機、電爐、
各種傢具俱全，貨多
如蒙光顧，請與袁金
極表歡迎。

職 估 裝

電話：254-89

做木油 土庫間 房屋改 晒台車 免費估

Corporation FINANCIAL
高峯借貸公司
 COMMERCIAL 商業
 RESIDENTIAL 住宅
 LAND 土地
 PROPERTY 實業
 INVESTMENT

新電話 879-4311
地址: 636 E. 14
油漆 土木工

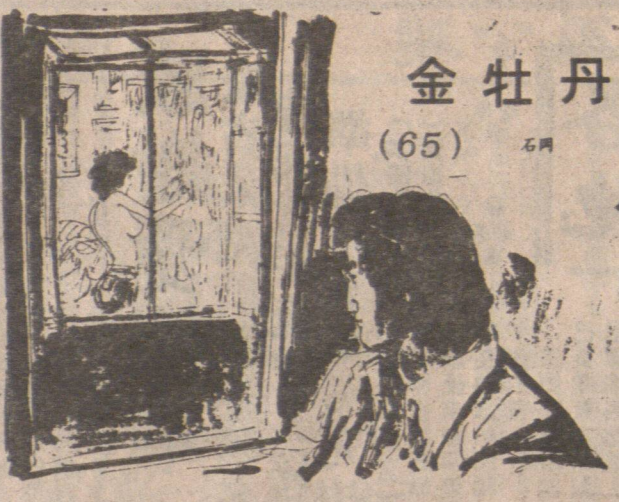


星星在我心

101

秦雨蒼不肯放棄，轉向門前，沉重的撞上去，接著掀起床頭，一碰一聲，床頭板裂了，門窗也碎了，秦雨蒼卻不顧，雨蒼不顧，開始翻過窗內，試圖找出可以用的鐵器。

金牡丹 (65)



酒後狂歡

然後羅維德的力量就完全離開了身體。他軟軟地倒了下去，全身都軟了。幾乎全身都軟了，祇有一個地方不是，還是在跳動着，跳動着。這跳動也引起了她的反應的一陣一陣的抖動。

秦雨蒼的牙齒要咬碎了，掙脫了兩層的壓力，從床面滾落到地上，厭惡的睜開宋培堯的手。

「你把我捉到這裏來幹什麼？」宋培堯冷冷一笑，掏出烟。

三月新盤
Thomas C. Wong
滿堂紅實業有限公司
CENTENNIAL REALTY (1978) LTD.
公司: 438-1455
住宅: 254-2567

特盤
ARGYLE 夾三十九
庫，單邊，完成土庫，二十一萬九。
北本拿比上層二千二百平方尺，5x12土庫完成。
二十九萬。

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
445 KEEFER STREET VANCOUVER
辦事處電話: 687-8899

馮沾 (Jim Fong) United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.
公司: 736-3831 或 687-7711-PAGER #410 (24小時)
住宅: 733-4736
(代理買、賣一切地產物業，免費估價)

與當年的鐵達尼號相同
整個建造費十五億美元

【合衆社瑞典林德城廿一日電】曾經向人表示她的長壽秘訣就是「每天飲大量咖啡」的一百零九歲婦女，已逝世。

醫生表示：嘉蓮妮格約於本月十八日在這個瑞典瑞典人瑞在過去八十

年來，她過著守寡的

世長辭

列格納太太是北歐地區最長壽的人。如果她活到本月廿三日（星期一）的話，她便會成為世界紀錄裡年齡最大的婦人。

鳳省戴克橋世界著名
皆因當年淹死人秘書

準備以五萬美元拍賣

巴拿馬桌上的戴克橋已經搖搖欲墜，十分險，當地政府宣佈，已不可能再修理，但當地政府希望由於賣珍事件而名聞遐邇，這座橋，可以拍賣，估價大約五萬美元。

她過了三十年單身生活，初七歲就發現，但事實上，精力充沛的西蒙妮已借用到四十六個春天，而且她是五個孩子的媽媽，都是第一次被媽媽生下的兒女。

所以她因為將出生證書書的年齡改小，被罰款八百法郎（近二百美元）。但儘管如此，她宣稱帕特里克已知道她的真實年齡和狀況，並對法庭宣佈她的婚姻無效提出上訴。

但上訴法庭昨天——即她開始過第一個春天這一天——即判決她的上訴。

巴黎消息：電話鈴聲響響，警告訪客的人，說他即將入獄，面對死刑。

漢拔說：此間一名十六歲學童，於去年，因犯下大害害風潮，使不少風潮，後不久，在聖岳室中，自他殺。

聞公司僱員金珠妹，天在自殺前，人看到他在歲大的混血兒死亡而哭泣。

曾有美國前任總統尼克遜，日拉夫前總統訪托。

楊氏和另外二十四位上海來進江宣傳訪問。

楊氏的「拿手」菜式是名凍肉和菜蔬，砌成一只鵝和一元幣的一桌菜，共有十七道菜色。

在檳城加坡，有一百多人有機會品嚐適用於總統和總理所用的名菜，這是馳名的上海錦江飯店二十五位名廚的「拿手」好菜。

星洲老饕，每桌菜要付出三千元五角幣幣（約九千港元），可供十人享用。

在上海到來的名廚裏，三十名五歲的楊俊全（譯音），會為中共政府預備許多多國宴，當過他的「手勢」者，不首相田中和南斯拉夫飯店名廚，到這裡叫春園大拼盤，用松根松枝，三千五百元，這是其中一道

吃得快好世界
食得慢牙有難

（合衆社芝加哥廿一日電）如果你一定要吃糖果的話，請多多愛護你的牙齒：吃得快一點。

有一個週五的調查會，試驗的對象是每日十七次被銀以有六多奶油的朱古力糖，有多數顯示吃朱古力糖的動物發生蛀牙，少過隔較久時間而吃得慢的動物。

馬利蘭州巴海斯達的牙醫牙科研究學院的森古醫生說：「如果你一定要吃糖果，儘可能吃得慢，不要裝得只咀嚼。」

波文和他的研究員們，星期五在一年一度醫藥牙科研究協會的會議上，提出他們的調查報告。

他們設計了十二個銀模，讓老鼠吃糖果，每分鐘日限十六次，時間分爲六分鐘，二十分鐘，四十分鐘或六十分鐘不等。結果發現純吃糖造成多的蛀牙。

三十五日之後，老鼠的牙齒被檢查是否有蛀牙，愈光潔表面和凹部份，則在牙齒的牙齦表面。

女皇贈采邑大宅

「今日報導：英國王儲查理斯王子與戴安娜娜小姐結婚，英女皇伊利沙伯二世，將把一間佔地七千英畝的采邑大宅送給他們。」

「太陽報」報導：安妮公主結婚時，英女王把英倫西部一間豪門大宅送給也。

LEARN ACCOUNTING
Part-time courses with instruction in English, Cantonese or Mandarin.
WILLIAM TANG R.I.A., B.Comm.
Advance Business College
142 W. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6B 1G8
(Opposite Woodward's)
Phone: 683-4613

會計速成班
由鄧亮會計師教授

Co.	MARPOLE ELECTRONICS LTD.	太陽電 視機修理
商用冷 氣藏	馬寶電 子公司 SALES & SERVICE 8425 Granville St. Sales & Service 261-6358	SUN TV-STEREO 5806 Fraser St. 327-2121 SAVE up to 50% on labour with "CARRY-IN" SERVICE" Service to all makes Specializing SONY, ZENITH, RCA, HITACHI
某 鮑洽 持有政府	順發冷氣工程 雪凍暖冷電 櫃房氣氣爐 修理按裝肉食，牛奶，菜蔬櫃。 日夜服務電話：251-2555 免費估價 551-5685 朱先生	

時代冷氣雪櫃
價格相宜

工程有限公司
地址：舊士定東街六九六號
電話：254-7325
24小時服務 住宅：878-8361

雪櫃冷氣
電氣按裝
修理零售
專科大小
商業冷房
設計按裝

雪櫃
杯那
凍房
電器
冷氣
暖氣
煤氣

專科安裝，修理及保養大小工業及商業各項工程，
換暖氣爐七百元起，換熱水爐二百三十元，同胞府
上暖氣爐如有紅條（RED TAG）的話，張君
即為閣下解決，溫哥華區免費上門估價各項工程，
持有政府合法牌照。

電話：874-1716（英語）
873-4929（中文） 張德光

誌里冷氣工程公司
專科大小商業凍房冷氣工程，
計裝置及修理。忠誠為僑胞服
。快捷妥當。
電話：八七二一〇三九
八七六一壹二二
3742 MAIN ST.
VANCOUVER B.C.

昆明四季「春暖花開」

少數民族居多。不大會講普通話。

據說在大國旅行，所提語言可以衡量出當時用之之處距離北京有多遠：距離北京愈遠，純正普通話派用場的機會愈少。

例如在雲南——位於中國最偏遠的西南角——一位華籍合衆社記者所說普通話，雖然帶有廣州話

民衆之多居全國。各族
不通的困難。雲南少數
民族之多元種。各族
語言，但對地人來說，
居民許多不懂普通話，
上邊記者在石林附近
一塊石壁上訪問三位
農夫時，發生了言語
不通的困難。雲南少數
民族之多居全國。各族

甚至當地少數民族
的影響。這些國家
民的語言頗受這些國
家、泰國和緬甸，因此居
越南語。雲南靠近越
有外國語的音近，例如
語各不相同。除在內
歐都不相同的居民之外，
生想像像他們來說簡直

地，媲美北京電台播音員。當地
說得十分整齊。

北京寶物何其多
常在垃圾堆發現

其中有記元前商代遺物

(電)

【北京十日法新社常成爲寶物收藏地，也品

的地方，人們不知不覺】北京的垃圾箱，常有有名的藏藝術工藝的垃圾發見。

今年三月多
君輩老之山先生領導的革命活動，參加了孫中山先生領導的革命活動。她的六嫂劉清、七姐碧霞、八姐碧雲、九姐碧蘭、十姐碧芳、十一姐碧華、十二姐碧英等，都生於一九二一年七月一日。
後參加了中山先生創立同盟會，獻身於推翻封建專制的民主革命運動。她深沈沉悶回憶說：辛卯年廣州起義前幾天，一聲槍響，七姐葬在香港，他門把武裝親與七哥的合璧遺願完成七姐王翠玉一暨周燕墓。

起歲之前，他們三人

半。

方君璧談胞兄方聲洞

旭賢方子兒的他。一之士烈二十七崗花黃是洞聲方
 •墓士烈掃祭加參日九十二月三於璧君方同將

璧女一九七五年移居美國麻省波士頓。她旅居國外，但對祖國關懷無已。直到一九九二年，才實現了回祖國探親的夙願。從那時起，每兩年她都回來觀光。

去年八月，君璧女士第四次回來。她去過上海，不久就回到了北京。在上海期間，她將珍藏多年的元明刻書木板書等圖書近五十萬字冊，捐贈給上海圖書館。

這是我及此時事，她含笑地說：「這是我的一點心意。」

從來沒有停止過鬥爭。令人高興的是當年革命黨人英勇追求革命的真理理想，如今已在神州大地上實現了，這足以告慰英靈志士們。

這幾天，君璧女士正在整理七十二烈士殉難七十週年紀念活動，然後返回美國。訪別結束了她愉快地说：「祖國強大，多麼快，我還要回來，用我的筆輸出最新最美的圖畫。」

「中國新報社二十日電」

有了溫室，「蘇聯」

亞細亞教授不來校定居原班學生

正當丁，每年十多小魚。

嬌柔柔軟的嬌常惹人喜愛人們曾經稱之為四歲的一株植物，就讀它和生物研究所

雌白鰲豚「蘇蘇」夭折
武漢「洪洪」成親落空

[illegible]

備設播演視電色彩
成製滬在套首國中

這套設備經九十名專家鑑定，確認技術性能已達到國外七十年代同類產品的先進水平。

韓國觀光
旅行社



特別專機
由溫哥華開出直航
香港-台灣
日本-韓國-馬尼拉
票價特平
874-5025
korea tours travel
#3-114 W. Broadway, Vancouver, B.C.

省酒水總經理退休

【本報訊】卑詩省酒水總經理，現年六十五歲的詹姆斯·史密斯，將於三月三十一日正式退休。他在卑詩省酒水局工作了三十二年，曾擔任多個職位，包括總經理、副總經理及行政總監等。史密斯在退休前，曾獲頒發「傑出成就獎」，以表彰他對卑詩省酒水業的貢獻。他在退休後，將繼續留在卑詩省酒水局，擔任顧問一職。

雲高華公園局決定 購西雅圖熱狗麵飽

【本報訊】雲高華公園局決定，在該局轄下的各個公園，向公眾提供熱狗及麵飽。這項決定是基於公眾的強烈要求，以及該局希望為公眾提供更完善的服務。目前，該局已與西雅圖熱狗麵飽公司達成協議，將在該局轄下的各個公園，向公眾提供熱狗及麵飽。這項服務將從三月開始實施。

雲中區自由黨年會 選舉本年度新職員

【本報訊】卑詩省雲中區自由黨年會，將於三月三十一日舉行。屆時將選舉本年度新職員。該年會將在該區的一個社區中心舉行，屆時將有數百名黨員參加。年會的主要議程包括：選舉本年度新職員、通過年度報告及預算案等。該區自由黨黨魁表示，該黨將繼續致力於為該區居民爭取權益。

省環境廳助海藻業

【本報訊】卑詩省環境廳長史密斯，將於三月三十一日訪問海藻業。史密斯將與該業的負責人會面，討論該業的發展及環境保護問題。史密斯表示，該廳將繼續致力於支持海藻業的發展，並確保該業的生產活動符合環境保護的要求。海藻業負責人表示，他們對該廳的支持表示感謝，並承諾將繼續致力於環保工作。

囚犯設魚卵所

【本報訊】卑詩省監獄局，將於三月三十一日舉行一項活動，名為「囚犯設魚卵所」。這項活動旨在提高公眾對海洋生態的認識，並鼓勵公眾參與海洋保護工作。活動將在該局轄下的一個監獄舉行，屆時將有數百名囚犯參加。囚犯們將負責收集魚卵，並將其放入一個專門的魚卵所中。這項活動將為該局轄下的各個監獄提供一個良好的教育機會。

紐芬蘭與斯高沙省 再發生捕鯊魚爭執

【本報訊】紐芬蘭省與斯高沙省，將於三月三十一日再次發生捕鯊魚爭執。這項爭執是基於兩省對鯊魚資源的分配問題。紐芬蘭省認為，該省擁有更多的鯊魚資源，因此應該擁有更多的捕鯊權。而斯高沙省則認為，該省也擁有鯊魚資源，因此也應該擁有捕鯊權。這項爭執已經持續了數年，目前尚未達成協議。

林族堂所定期月會

【本報訊】林族堂將於三月三十一日舉行定期月會。屆時將討論該堂的發展及財務問題。該堂負責人表示，該堂將繼續致力於為該族成員提供服務，並確保該堂的財務狀況良好。月會將在該堂的一個會議室舉行，屆時將有數百名成員參加。

李長銳喪禮禮哀

【本報訊】卑詩省李長銳先生，將於三月三十一日舉行喪禮。李長銳先生生前熱心公益，曾擔任多個社會職務。他的喪禮將在該省的一個教堂舉行，屆時將有數百名親友參加。李長銳先生的家人表示，他們對他的去世表示哀悼，並感謝他生前對社會的貢獻。

△代東

謹訂於一九八一年四月五日（星期日）下午一時在本黨社舉行成立五十九週年紀念典禮，屆時特邀請雲高華區華裔領袖蒞臨指導，並參加慶祝活動。同日午後六時半散會，敬請屆時蒞臨指導。此致 敬啟

錦繡 洪門民治黨 社全人敬約

洪門民治黨社，現已遷址。新址位於：9676 JASPER AVE. EDMONTON, ALTA. T5J 1N8。電話：253-3353。敬請舊雨新知，繼續支持。

點城洪門黨社遷址啟事

洪門黨社，現已遷址。新址位於：9676 JASPER AVE. EDMONTON, ALTA. T5J 1N8。電話：253-3353。敬請舊雨新知，繼續支持。

看本報 請即定閱

本報為方便讀者訂閱，特設訂閱部。訂閱部將為讀者提供各種訂閱服務，包括：訂閱本報、訂閱本報的電子版等。訂閱部將為讀者提供最優質的服務，並確保訂閱手續簡便。訂閱部位於：本報的總編輯部。電話：253-3353。

教授洪拳

本報特聘洪拳大師，將於三月三十一日舉行洪拳講座。洪拳大師將為讀者講解洪拳的歷史、理論及練習方法。講座將在該省的一個社區中心舉行，屆時將有數百名讀者參加。洪拳大師表示，他將竭誠為讀者服務，並希望通過這次講座，能為讀者提供一個良好的學習機會。

雅慈工程油漆

雅慈工程油漆，專業承接各種油漆工程。該公司擁有豐富的經驗及先進的設備，能為客戶提供高質量的油漆服務。該公司承接的工程包括：室內外牆面油漆、木器油漆等。該公司保證工程質量，並提供完善的售後服務。電話：253-3353。

嘉寶園藝服務

嘉寶園藝服務，專業承接各種園藝工程。該公司擁有豐富的經驗及先進的設備，能為客戶提供高質量的園藝服務。該公司承接的工程包括：園林設計、園林施工、園林維護等。該公司保證工程質量，並提供完善的售後服務。電話：253-3353。

司公程工氣冷捷快

司公程工氣冷捷快，專業承接各種冷氣工程。該公司擁有豐富的經驗及先進的設備，能為客戶提供高質量的冷氣服務。該公司承接的工程包括：室內外冷氣安裝、冷氣維修等。該公司保證工程質量，並提供完善的售後服務。電話：253-3353。

通用電器行

通用電器行，專業經營各種電器產品。該行擁有豐富的經驗及先進的設備，能為客戶提供高質量的電器產品。該行經營的產品包括：電冰箱、電氣爐、微波爐等。該行保證產品質量，並提供完善的售後服務。電話：253-3353。

斯毛修理汽車

斯毛修理汽車，專業承接各種汽車修理工程。該公司擁有豐富的經驗及先進的設備，能為客戶提供高質量的汽車修理服務。該公司承接的工程包括：汽車引擎修理、汽車傳動系統修理等。該公司保證工程質量，並提供完善的售後服務。電話：253-3353。

東方雪櫃公司

東方雪櫃公司，專業承接各種雪櫃工程。該公司擁有豐富的經驗及先進的設備，能為客戶提供高質量的雪櫃服務。該公司承接的工程包括：雪櫃安裝、雪櫃維修等。該公司保證工程質量，並提供完善的售後服務。電話：253-3353。

Seymour Collision Ltd.

Seymour Collision Ltd.，專業承接各種汽車碰撞工程。該公司擁有豐富的經驗及先進的設備，能為客戶提供高質量的汽車碰撞服務。該公司承接的工程包括：汽車碰撞修理、汽車保險理賠等。該公司保證工程質量，並提供完善的售後服務。電話：253-3353。

華安公司

華安公司，專業經營各種貿易產品。該公司擁有豐富的經驗及先進的設備，能為客戶提供高質量的貿易產品。該公司經營的產品包括：各種貿易產品、各種貿易服務等。該公司保證產品質量，並提供完善的售後服務。電話：253-3353。

記興源利金

記興源利金，專業經營各種金銀首飾。該公司擁有豐富的經驗及先進的設備，能為客戶提供高質量的金銀首飾。該公司經營的金銀首飾包括：金戒指、金手鐲等。該公司保證產品質量，並提供完善的售後服務。電話：253-3353。

司公利庚

司公利庚，專業經營各種貿易產品。該公司擁有豐富的經驗及先進的設備，能為客戶提供高質量的貿易產品。該公司經營的產品包括：各種貿易產品、各種貿易服務等。該公司保證產品質量，並提供完善的售後服務。電話：253-3353。

Maxim's 美心餅店

Maxim's 美心餅店，專業經營各種糕點。該店擁有豐富的經驗及先進的設備，能為客戶提供高質量的糕點。該店經營的糕點包括：蛋糕、麵包等。該店保證產品質量，並提供完善的售後服務。電話：253-3353。

日昌豆腐廠

日昌豆腐廠，專業經營各種豆腐產品。該廠擁有豐富的經驗及先進的設備，能為客戶提供高質量的豆腐產品。該廠經營的豆腐產品包括：豆腐、豆漿等。該廠保證產品質量，並提供完善的售後服務。電話：253-3353。

司公行和中

司公行和中，專業經營各種貿易產品。該公司擁有豐富的經驗及先進的設備，能為客戶提供高質量的貿易產品。該公司經營的產品包括：各種貿易產品、各種貿易服務等。該公司保證產品質量，並提供完善的售後服務。電話：253-3353。

司公限有草煙利鐵

司公限有草煙利鐵，專業經營各種煙草產品。該公司擁有豐富的經驗及先進的設備，能為客戶提供高質量的煙草產品。該公司經營的煙草產品包括：煙草、煙絲等。該公司保證產品質量，並提供完善的售後服務。電話：253-3353。

華安公司

華安公司，專業經營各種貿易產品。該公司擁有豐富的經驗及先進的設備，能為客戶提供高質量的貿易產品。該公司經營的產品包括：各種貿易產品、各種貿易服務等。該公司保證產品質量，並提供完善的售後服務。電話：253-3353。

記興源利金

記興源利金，專業經營各種金銀首飾。該公司擁有豐富的經驗及先進的設備，能為客戶提供高質量的金銀首飾。該公司經營的金銀首飾包括：金戒指、金手鐲等。該公司保證產品質量，並提供完善的售後服務。電話：253-3353。

司公利庚

司公利庚，專業經營各種貿易產品。該公司擁有豐富的經驗及先進的設備，能為客戶提供高質量的貿易產品。該公司經營的產品包括：各種貿易產品、各種貿易服務等。該公司保證產品質量，並提供完善的售後服務。電話：253-3353。

司公限有草煙利鐵

司公限有草煙利鐵，專業經營各種煙草產品。該公司擁有豐富的經驗及先進的設備，能為客戶提供高質量的煙草產品。該公司經營的煙草產品包括：煙草、煙絲等。該公司保證產品質量，並提供完善的售後服務。電話：253-3353。

華安公司

華安公司，專業經營各種貿易產品。該公司擁有豐富的經驗及先進的設備，能為客戶提供高質量的貿易產品。該公司經營的產品包括：各種貿易產品、各種貿易服務等。該公司保證產品質量，並提供完善的售後服務。電話：253-3353。

記興源利金

記興源利金，專業經營各種金銀首飾。該公司擁有豐富的經驗及先進的設備，能為客戶提供高質量的金銀首飾。該公司經營的金銀首飾包括：金戒指、金手鐲等。該公司保證產品質量，並提供完善的售後服務。電話：253-3353。

司公利庚

司公利庚，專業經營各種貿易產品。該公司擁有豐富的經驗及先進的設備，能為客戶提供高質量的貿易產品。該公司經營的產品包括：各種貿易產品、各種貿易服務等。該公司保證產品質量，並提供完善的售後服務。電話：253-3353。

司公限有草煙利鐵

司公限有草煙利鐵，專業經營各種煙草產品。該公司擁有豐富的經驗及先進的設備，能為客戶提供高質量的煙草產品。該公司經營的煙草產品包括：煙草、煙絲等。該公司保證產品質量，並提供完善的售後服務。電話：253-3353。

華聲錄影有限公司

華聲錄影有限公司，專業經營各種錄影工程。該公司擁有豐富的經驗及先進的設備，能為客戶提供高質量的錄影服務。該公司承接的工程包括：錄影帶製作、錄影帶銷售等。該公司保證工程質量，並提供完善的售後服務。電話：253-3353。

中藝公司

中藝公司，專業經營各種藝術產品。該公司擁有豐富的經驗及先進的設備，能為客戶提供高質量的藝術產品。該公司經營的藝術產品包括：藝術畫、藝術雕塑等。該公司保證產品質量，並提供完善的售後服務。電話：253-3353。

司公限有隆華

司公限有隆華，專業經營各種貿易產品。該公司擁有豐富的經驗及先進的設備，能為客戶提供高質量的貿易產品。該公司經營的產品包括：各種貿易產品、各種貿易服務等。該公司保證產品質量，並提供完善的售後服務。電話：253-3353。

長城公司

長城公司，專業經營各種貿易產品。該公司擁有豐富的經驗及先進的設備，能為客戶提供高質量的貿易產品。該公司經營的產品包括：各種貿易產品、各種貿易服務等。該公司保證產品質量，並提供完善的售後服務。電話：253-3353。

司公限有隆華

司公限有隆華，專業經營各種貿易產品。該公司擁有豐富的經驗及先進的設備，能為客戶提供高質量的貿易產品。該公司經營的產品包括：各種貿易產品、各種貿易服務等。該公司保證產品質量，並提供完善的售後服務。電話：253-3353。

長城公司

長城公司，專業經營各種貿易產品。該公司擁有豐富的經驗及先進的設備，能為客戶提供高質量的貿易產品。該公司經營的產品包括：各種貿易產品、各種貿易服務等。該公司保證產品質量，並提供完善的售後服務。電話：253-3353。

五十六街近菲沙街，正厝兩房土庫完成有兩房，兩浴室，開十六萬九千。電話 327
0064或6685-5052

屋宇自賣

列治文區，十月新新款210呎住宅，55'X50'三三房，廳，拜車房連電動門，特大家庭，特大洗衣房，材料一流，低息接充，有巴士到唐人埠，十九萬八千急讓，認真抵賣，意請電 274-9680 胡8720 NO. 2RD.
星期六、日11至5時開放。

餐館自賣

位於B/C最有發展前途片土魚

陳秋霞不愛阿B 只爲他太過柔順

但她愛未結婚的甚麼呢?

陳秋霞在九月廿三號被揭曉了。她不是「阿B」，而是「阿B」的對手。在「阿B」的對手名單中，她是最受矚目的。她不是「阿B」，而是「阿B」的對手。在「阿B」的對手名單中，她是最受矚目的。她不是「阿B」，而是「阿B」的對手。在「阿B」的對手名單中，她是最受矚目的。



(右) 芝離趙——女親個兩 是有呂與

李琳琳示人以弱

李琳琳天生麗質，就是略嫌瘦一點，但是，她也有好的一面。在「阿B」的對手名單中，她是最受矚目的。她不是「阿B」，而是「阿B」的對手。在「阿B」的對手名單中，她是最受矚目的。



馬敏兒英語有進步

馬敏兒在「金山」之後，曾獲得一級不事長亦不事短的休息時間。現在，她又忙起來了。在「阿B」的對手名單中，她是最受矚目的。她不是「阿B」，而是「阿B」的對手。在「阿B」的對手名單中，她是最受矚目的。



(右) 芝離趙——女親個兩 是有呂與

影視消息

李振輝唱《情迷》插曲。李振輝在「阿B」的對手名單中，她是最受矚目的。她不是「阿B」，而是「阿B」的對手。在「阿B」的對手名單中，她是最受矚目的。



(右) 芝離趙——女親個兩 是有呂與

加拿大駕駛學校

請電：434-1887 岑先生 437-9195

京士威2183號

由岑培源君主理，曾任教於香港及加國十餘年，師資優良，經驗豐富，捷法速成，教以致用，指導考筆試及的士牌照等，歡迎補領及租車考牌特備課程9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-31-32-33-34-35-36-37-38-39-40-41-42-43-44-45-46-47-48-49-50-51-52-53-54-55-56-57-58-59-60-61-62-63-64-65-66-67-68-69-70-71-72-73-74-75-76-77-78-79-80-81-82-83-84-85-86-87-88-89-90-91-92-93-94-95-96-97-98-99-100-101-102-103-104-105-106-107-108-109-110-111-112-113-114-115-116-117-118-119-120-121-122-123-124-125-126-127-128-129-130-131-132-133-134-135-136-137-138-139-140-141-142-143-144-145-146-147-148-149-150-151-152-153-154-155-156-157-158-159-160-161-162-163-164-165-166-167-168-169-170-171-172-173-174-175-176-177-178-179-180-181-182-183-184-185-186-187-188-189-190-191-192-193-194-195-196-197-198-199-200-201-202-203-204-205-206-207-208-209-210-211-212-213-214-215-216-217-218-219-220-221-222-223-224-225-226-227-228-229-230-231-232-233-234-235-236-237-238-239-240-241-242-243-244-245-246-247-248-249-250-251-252-253-254-255-256-257-258-259-260-261-262-263-264-265-266-267-268-269-270-271-272-273-274-275-276-277-278-279-280-281-282-283-284-285-286-287-288-289-290-291-292-293-294-295-296-297-298-299-300-301-302-303-304-305-306-307-308-309-310-311-312-313-314-315-316-317-318-319-320-321-322-323-324-325-326-327-328-329-330-331-332-333-334-335-336-337-338-339-340-341-342-343-344-345-346-347-348-349-350-351-352-353-354-355-356-357-358-359-360-361-362-363-364-365-366-367-368-369-370-371-372-373-374-375-376-377-378-379-380-381-382-383-384-385-386-387-388-389-390-391-392-393-394-395-396-397-398-399-400-401-402-403-404-405-406-407-408-409-410-411-412-413-414-415-416-417-418-419-420-421-422-423-424-425-426-427-428-429-430-431-432-433-434-435-436-437-438-439-440-441-442-443-444-445-446-447-448-449-450-451-452-453-454-455-456-457-458-459-460-461-462-463-464-465-466-467-468-469-470-471-472-473-474-475-476-477-478-479-480-481-482-483-484-485-486-487-488-489-490-491-492-493-494-495-496-497-498-499-500-501-502-503-504-505-506-507-508-509-510-511-512-513-514-515-516-517-518-519-520-521-522-523-524-525-526-527-528-529-530-531-532-533-534-535-536-537-538-539-540-541-542-543-544-545-546-547-548-549-550-551-552-553-554-555-556-557-558-559-560-561-562-563-564-565-566-567-568-569-570-571-572-573-574-575-576-577-578-579-580-581-582-583-584-585-586-587-588-589-590-591-592-593-594-595-596-597-598-599-600-601-602-603-604-605-606-607-608-609-610-611-612-613-614-615-616-617-618-619-620-621-622-623-624-625-626-627-628-629-630-631-632-633-634-635-636-637-638-639-640-641-642-643-644-645-646-647-648-649-650-651-652-653-654-655-656-657-658-659-660-661-662-663-664-665-666-667-668-669-670-671-672-673-674-675-676-677-678-679-680-681-682-683-684-685-686-687-688-689-690-691-692-693-694-695-696-697-698-699-700-701-702-703-704-705-706-707-708-709-710-711-712-713-714-715-716-717-718-719-720-721-722-723-724-725-726-727-728-729-730-731-732-733-734-735-736-737-738-739-740-741-742-743-744-745-746-747-748-749-750-751-752-753-754-755-756-757-758-759-760-761-762-763-764-765-766-767-768-769-770-771-772-773-774-775-776-777-778-779-780-781-782-783-784-785-786-787-788-789-790-791-792-793-794-795-796-797-798-799-800-801-802-803-804-805-806-807-808-809-810-811-812-813-814-815-816-817-818-819-820-821-822-823-824-825-826-827-828-829-830-831-832-833-834-835-836-837-838-839-840-841-842-843-844-845-846-847-848-849-850-851-852-853-854-855-856-857-858-859-860-861-862-863-864-865-866-867-868-869-870-871-872-873-874-875-876-877-878-879-880-881-882-883-884-885-886-887-888-889-890-891-892-893-894-895-896-897-898-899-900-901-902-903-904-905-906-907-908-909-910-911-912-913-914-915-916-917-918-919-920-921-922-923-924-925-926-927-928-929-930-931-932-933-934-935-936-937-938-939-940-941-942-943-944-945-946-947-948-949-950-951-952-953-954-955-956-957-958-959-960-961-962-963-964-965-966-967-968-969-970-971-972-973-974-975-976-977-978-979-980-981-982-983-984-985-986-987-988-989-990-991-992-993-994-995-996-997-998-999-1000-1001-1002-1003-1004-1005-1006-1007-1008-1009-1010-1011-1012-1013-1014-1015-1016-1017-1018-1019-1020-1021-1022-1023-1024-1025-1026-1027-1028-1029-1030-1031-1032-1033-1034-1035-1036-1037-1038-1039-1040-1041-1042-1043-1044-1045-1046-1047-1048-1049-1050-1051-1052-1053-1054-1055-1056-1057-1058-1059-1060-1061-1062-1063-1064-1065-1066-1067-1068-1069-1070-1071-1072-1073-1074-1075-1076-1077-1078-1079-1080-1081-1082-1083-1084-1085-1086-1087-1088-1089-1090-1091-1092-1093-1094-1095-1096-1097-1098-1099-1100-1101-1102-1103-1104-1105-1106-1107-1108-1109-1110-1111-1112-1113-1114-1115-1116-1117-1118-1119-1120-1121-1122-1123-1124-1125-1126-1127-1128-1129-1130-1131-1132-1133-1134-1135-1136-1137-1138-1139-1140-1141-1142-1143-1144-1145-1146-1147-1148-1149-1150-1151-1152-1153-1154-1155-1156-1157-1158-1159-1160-1161-1162-1163-1164-1165-1166-1167-1168-1169-1170-1171-1172-1173-1174-1175-1176-1177-1178-1179-1180-1181-1182-1183-1184-1185-1186-1187-1188-1189-1190-1191-1192-1193-1194-1195-1196-1197-1198-1199-1200-1201-1202-1203-1204-1205-1206-1207-1208-1209-1210-1211-1212-1213-1214-1215-1216-1217-1218-1219-1220-1221-1222-1223-1224-1225-1226-1227-1228-1229-1230-1231-1232-1233-1234-1235-1236-1237-1238-1239-1240-1241-1242-1243-1244-1245-1246-1247-1248-1249-1250-1251-1252-1253-1254-1255-1256-1257-1258-1259-1260-1261-1262-1263-1264-1265-1266-1267-1268-1269-1270-1271-1272-1273-1274-1275-1276-1277-1278-1279-1280-1281-1282-1283-1284-1285-1286-1287-1288-1289-1290-1291-1292-1293-1294-1295-1296-1297-1298-1299-1300-1301-1302-1303-1304-1305-1306-1307-1308-1309-1310-1311-1312-1313-1314-1315-1316-1317-1318-1319-1320-1321-1322-1323-1324-1325-1326-1327-1328-1329-1330-1331-1332-1333-1334-1335-1336-1337-1338-1339-1340-1341-1342-1343-1344-1345-1346-1347-1348-1349-1350-1351-1352-1353-1354-1355-1356-1357-1358-1359-1360-1361-1362-1363-1364-1365-1366-1367-1368-1369-1370-1371-1372-1373-1374-1375-1376-1377-1378-1379-1380-1381-1382-1383-1384-1385-1386-1387-1388-1389-1390-1391-1392-1393-1394-1395-1396-1397-1398-1399-1400-1401-1402-1403-1404-1405-1406-1407-1408-1409-1410-1411-1412-1413-1414-1415-1416-1417-1418-1419-1420-1421-1422-1423-1424-1425-1426-1427-1428-1429-1430-1431-1432-1433-1434-1435-1436-1437-1438-1439-1440-1441-1442-1443-1444-1445-1446-1447-1448-1449-1450-1451-1452-1453-1454-1455-1456-1457-1458-1459-1460-1461-1462-1463-1464-1465-1466-1467-1468-1469-1470-1471-1472-1473-1474-1475-1476-1477-1478-1479-1480-1481-1482-1483-1484-1485-1486-1487-1488-1489-1490-1491-1492-1493-1494-1495-1496-1497-1498-1499-1500-1501-1502-1503-1504-1505-1506-1507-1508-1509-1510-1511-1512-1513-1514-1515-1516-1517-1518-1519-1520-1521-1522-1523-1524-1525-1526-1527-1528-1529-1530-1531-1532-1533-1534-1535-1536-1537-1538-1539-1540-1541-1542-1543-1544-1545-1546-1547-1548-1549-1550-1551-1552-1553-1554-1555-1556-1557-1558-1559-1560-1561-1562-1563-1564-1565-1566-1567-1568-1569-1570-1571-1572-1573-1574-1575-1576-1577-1578-1579-1580-1581-1582-1583-1584-1585-1586-1587-1588-1589-1590-1591-1592-1593-1594-1595-1596-1597-1598-1599-1600-1601-1602-1603-1604-1605-1606-1607-1608-1609-1610-1611-1612-1613-1614-1615-1616-1617-1618-1619-1620-1621-1622-1623-1624-1625-1626-1627-1628-1629-1630-1631-1632-1633-1634-1635-1636-1637-1638-1639-1640-1641-1642-1643-1644-1645-1646-1647-1648-1649-1650-1651-1652-1653-1654-1655-1656-1657-1658-1659-1660-1661-1662-1663-1664-1665-1666-1667-1668-1669-1670-1671-1672-1673-1674-1675-1676-1677-1678-1679-1680-1681-1682-1683-1684-1685-1686-1687-1688-1689-1690-1691-1692-1693-1694-1695-1696-1697-1698-1699-1700-1701-1702-1703-1704-1705-1706-1707-1708-1709-1710-1711-1712-1713-1714-1715-1716-1717-1718-1719-1720-1721-1722-1723-1724-1725-1726-1727-1728-1729-1730-1731-1732-1733-1734-1735-1736-1737-1738-1739-1740-1741-1742-1743-1744-1745-1746-1747-1748-1749-1750-1751-1752-1753-1754-1755-1756-1757-1758-1759-1760-1761-1762-1763-1764-1765-1766-1767-1768-1769-1770-1771-1772-1773-1774-1775-1776-1777-1778-1779-1780-1781-1782-1783-1784-1785-1786-1787-1788-1789-1790-1791-1792-1793-1794-1795-1796-1797-1798-1799-1800-1801-1802-1803-1804-1805-1806-1807-1808-1809-1810-1811-1812-1813-1814-1815-1816-1817-1818-1819-1820-1821-1822-1823-1824-1825-1826-1827-1828-1829-1830-1831-1832-1833-1834-1835-1836-1837-1838-1839-1840-1841-1842-1843-1844-1845-1846-1847-1848-1849-1850-1851-1852-1853-1854-1855-1856-1857-1858-1859-1860-1861-1862-1863-1864-1865-1866-1867-1868-1869-1870-1871-1872-1873-1874-1875-1876-1877-1878-1879-1880-1881-1882-1883-1884-1885-1886-1887-1888-1889-1890-1891-1892-1893-1894-1895-1896-1897-1898-1899-1900-1901-1902-1903-1904-1905-1906-1907-1908-1909-1910-1911-1912-1913-1914-1915-1916-1917-1918-1919-1920-1921-1922-1923-1924-1925-1926-1927-1928-1929-1930-1931-1932-1933-1934-1935-1936-1937-1938-1939-1940-1941-1942-1943-1944-1945-1946-1947-1948-1949-1950-1951-1952-1953-1954-1955-1956-1957-1958-1959-1960-1961-1962-1963-1964-1965-1966-1967-1968-1969-1970-1971-1972-1973-1974-1975-1976-1977-1978-1979-1980-1981-1982-1983-1984-1985-1986-1987-1988-1989-1990-1991-1992-1993-1994-1995-1996-1997-1998-1999-2000-2001-2002-2003-2004-2005-2006-2007-2008-2009-2010-2011-2012-2013-2014-2015-2016-2017-2018-2019-2020-2021-2022-2023-2024-2025-2026-2027-2028-2029-2030-2031-2032-2033-2034-2035-2036-2037-2038-2039-2040-2041-2042-2043-2044-2045-2046-2047-2048-2049-2050-2051-2052-2053-2054-2055-2056-2057-2058-2059-2060-2061-2062-2063-2064-2065-2066-2067-2068-2069-2070-2071-2072-2073-2074-2075-2076-2077-2078-2079-2080-2081-2082-2083-2084-2085-2086-2087-2088-2089-2090-2091-2092-2093-2094-2095-2096-2097-2098-2099-2100-2101-2102-2103-2104-2105-2106-2107-2108-2109-2110-2111-2112-2113-2114-2115-2116-2117-2118-2119-2120-2121-2122-2123-2124-2125-2126-2127-2128-2129-2130-2131-2132-2133-2134-2135-2136-2137-2138-2139-2140-2141-2142-2143-2144-2145-2146-2147-2148-2149-2150-2151-2152-2153-2154-2155-2156-2157-2158-2159-2160-2161-2162-2163-2164-2165-2166-2167-2168-2169-2170-2171-2172-2173-2174-2175-2176-2177-2178-2179-2180-2181-2182-2183-2184-2185-2186-2187-2188-2189-2190-2191-2192-2193-2194-2195-2196-2197-2198-2199-2200-2201-2202-2203-2204-2205-2206-2207-2208-2209-2210-2211-2212-2213-2214-2215-2216-2217-2218-2219-2220-2221-2222-2223-2224-2225-2226-2227-2228-2229-2230-2231-2232-2233-2234-2235-2236-2237-2238-2239-2240-2241-2242-2243-2244-2245-2246-2247-2248-2249-2250-2251-2252-2253-2254-2255-2256-2257-2258-2259-2260-2261-2262-2263-2264-2265-2266-2267-2268-2269-2270-2271-2272-2273-2274-2275-2276-2277-2278-2279-2280-2281-2282-2283-2284-2285-2286-2287-2288-2289-2290-2291-2292-2293-2294-2295-2296-2297-2298-2299-2300-2301-2302-2303-2304-2305-2306-2307-2308-2309-2310-2311-2312-2313-2314-2315-2316-2317-2318-2319-2320-2321-2322-2323-2324-2325-2326-2327-2328-2329-2330-2331-2332-2333-2334-2335-2336-2337-2338-2339-2340-2341-2342-2343-2344-2345-2346-2347-2348-2349-2350-2351-2352-2353-2354-2355-2356-2357-2358-2359-2360-2361-2362-2363-2364-2365-2366-2367-2368-2369-2370-2371-2372-2373-2374-2375-2376-2377-2378-2379-2380-2381-2382-2383-2384-2385-2386-2387-2388-2389-2390-2391-2392-2393-2394-2395-2396-2397-2398-2399-2400-2401-2402-2403-2404-2405-2406-2407-2408-2409-2410-2411-2412-2413-2414-2415-2416-2417-2418-2419-2420-2421-2422-2423-2424-2425-2426-2427-2428-2429-2430-2431-2432-2433-2434-2435-2436-243

亨隆地產	4.40	+0.40	568,000
利安地產	2.80	+0.20	177,332
利豐	3.20	-0.10	20,000
模漢置業	0.70	-0.06	20,000
四海地產	2.15	-0.05	12,000
世界發展	3.275	+0.325	1,857,000
恒生工業	2.65	-0.125	2,276,000
好世界	2.525	+0.225	744,000
新昌集團	4.65	+0.50	978,000
保華	3.70	+0.375	411,981
大新公和	5.50	+0.20	141,000
海港工程	1.01	+0.06	50,000
安達臣大	4.95	+0.05	438,000
大酒店	44.00	-0.25	39,669
美麗華	36.00	+1.00	6,000
凱聯酒店	17.80	+0.70	460,000
海豐企業	51.00	-1.00	12,000
統一機構	6.00	-0.20	82,000
富豪酒店	1.97	+0.13	3,958,000
紅寶石	2.65	-0.15	6,000
百樂酒店	3.575	+0.225	207,000
遠東酒店	2.60	+0.275	3,673,000
電話	25.50	+0.50	269,618
九燈	10.30	+1.35	1,177,624
港燈	7.75	+0.75	6,022,739
煤氣	26.50	+0.50	14,500
中巴	21.30	+6.30	706,655
九巴	13.80	+0.20	45,687
油麻地	5.30	+0.30	197,000
香港隧道	9.40	+0.40	22,000
淘化大同	8.50	—	6,500
立興	4.00	+0.05	171,000
邱氏	9.00	+1.00	22,000
連卡佛A	8.20	+0.20	42,920
永安公司	11.20	+0.70	23,000
食品工業	1.40	+0.20	206,000
寶光	6.40	+0.30	574,200
港機工程	8.10	-0.40	3,500
生力啤	7.10	+0.25	47,200
屈臣氏	14.20	-0.60	28,500
南聯實業	3.80	+0.10	848,000
南洋紗廠	85.00	+1.00	2,000
南豐紗廠	27.60	+0.10	3,583
鯉魚恤	4.55	+0.15	45,000
長江製衣	12.00	-0.10	5,300
新馬製衣	20.50	+0.50	2,000
瑞瑞金銀	0.009	-0.001	150,000
菲立斯	0.12	+0.01	140,000
森那美	10.10	+0.60	21,665
九龍倉	8.25	+0.55	5,198,000
中華造船	3.20	+0.30	112,000
會德豐A	5.50	+0.10	110,000
華光航業	4.00	+0.20	18,000
維達	3.55	-0.05	27,000
東方海外	3.50	+0.15	558,046
信德	3.00	—	28,000
寶福	2.10	+0.10	156,000

英之傑	6.90	+0.70	53,200
周生生	3.50	+0.10	32,000
莊士集團	2.80	+0.15	625,120
聯合企業	7.40	+0.20	10,210
怡和證券	12.40	+1.60	477,500
新鴻基證券	4.825	+0.225	2,652,000
新鴻基財務	4.85	+0.05	132,000
王集團	3.05	-0.30	6,000
隆豐投資	3.775	+0.225	3,658,000
永安集團	7.20	+0.70	155,000
地產債券	85%	—	65,050
港燈認股權證	6.90	+0.60	1,581,569
置地認股權證	20.80	+2.80	260,125
證1986	—	—	—
和實認股權證	9.40	+1.05	3,902,121
怡和認股權證	3.55	+0.675	8,678,886
怡和認股權證	4.50	+0.70	1,056,552
富豪認股權證	0.74	+0.10	4,534,000
隆豐認股權證	3.575	+0.275	1,033,300
大生認股權證	2.40	-0.30	379,000
僑聯認股權證	0.58	—	17,776,100
油麻地股份	3.05	—	281,900
置地	11.10	+0.80	5,853,280
聯邦A	7.15	+0.60	640,552
信託A	9.00	+0.95	466,867
嘉年	3.35	+0.65	1,402,000
青尼	58.50	—	129,200
合和	16.40	+0.60	383,200
新世界發展	5.70	+0.40	5,903,616
新鴻基地產	16.00	+1.40	2,112,000
長江實業	32.95	+3.15	4,119,240
華光地產	3.225	+0.325	2,943,400
廖創興	5.15	—	220,000
太古地產	14.70	+1.50	1,665,000
大昌	5.25	+0.40	3,030,000
大生	5.75	+0.35	584,000
大泰	4.70	+0.30	1,032,000
大寶	6.00	+0.40	4,731,000
大建	1.55	+0.15	2,352,213
捷隆	6.60	+0.15	4,212,000
利興	24.80	+1.20	445,000
利寧	8.10	-0.35	256,000
海寧	7.00	+0.85	5,425,000
海君	4.025	-0.375	18,000
廣君	3.475	+0.30	2,532,000
僑聯地產	3.00	+0.05	6,538,272
永泰	12.00	+1.00	723,250
銓利	1.05	-0.05	94,000
亞細安	0.44	+0.03	11,482,000
兆安	4.75	+0.15	147,020
明輝	6.10	+0.05	1,272,000
明輝	2.20	—	18,000
德華	4.95	—	14,000
德華	3.00	+0.20	2,000
興富	1.80	+0.05	40,000
遠東發展	5.15	+0.65	3,405,000
金山地產	2.75	+0.15	320,000
漢國置業	1.24	+0.04	54,000
協成行	3.05	+0.05	14,000
新昌地產	1.27	+0.09	4,147,800

三月廿五日雲高華股市最活躍股票

VANCOUVER MOST ACTIVES

STOCK	VOLUME	CLOSE	CHANGE
TRIDENT	539200	1.38	- .08
LAWRENCE	314500	1.58	UNCH
CH ARLESTON	217600	.85	UNCH
BRITCOL	134200	2.22	+ .17
HANSA	093400	1.01	- .03
MACKENZIE	074900	1.90	+ .04
NORTHILL	074100	1.97	+ .22
GOLD CUP	054200	1.20	+ .12
HERITAGE	047700	3.15	+ .50
BC RES	042000	5.60	+ .15

三月廿五日紐約股市最活躍股票

NEW YORK MOST ACTIVES

STOCK	VOLUME	CLOSE	CHANGE
NLT CORP	851100	32 3/4	+3 1/4
MURPHY OIL	706400	35 1/2	- 1/4
K MART CP	640500	19 1/4	+ 1/2
LTV CORP	637000	24 1/2	+1 5/8
ATL RICHFD	625600	53 1/2	+1
ENGLHRD MIN	565600	53	+3 1/8
STD OIL CL	558100	42 1/4	+1 7/8
AMAX INC	553200	61 1/4	+6 1/4
PHILLIPS PET	552600	48 3/4	+ 3/4
ST OIL IND	543500	74 3/8	+2 5/8
TEXACO	532400	37 3/8	+ 5/8
GEN MOTORS	450500	54 7/8	- 1/4
US STEEL	429300	34 1/2	+ 1/8
PPG IND	427100	55 1/4	+4 3/8
IBM	425300	63 3/4	+1 1/2

多倫多雲高華紐約金融行情股市簡報

雲高華廿五日股市交投平穩，收市較前市為高。多倫多綜合指數上升一六·六〇，收市三三三·六四。跌價股二〇五隻，漲價股二〇五隻，平手股一〇〇隻。紐約股市交投平穩，收市較前市為高。紐約綜合指數上升一六·六〇，收市三三三·六四。跌價股二〇五隻，漲價股二〇五隻，平手股一〇〇隻。

到八年來最高水平。全日上升九點〇九，收市一〇一五·二二。道瓊斯工業平均指數達一〇一五·二二。昨日成交量為五千六百五十萬股，廿四日為六千六百四十萬股。

倫敦金價收市五二·七五〇美元，下跌十一·五〇美元。紐約加幣收市八四·七〇美仙，上升〇·二八美仙。

本報經濟及股市行情由 C M OLIVER 公司唐文活先生所提供

David M. W. Tong, 2nd Floor, 750 West Pender Street, Vancouver, B.C. V6C 1B7, Tel: 684-9211

三月廿五日多倫多股市最活躍股票

TORONTO MOST ACTIVES

STOCK	VOLUME	CLOSE	CHANGE
DOM NION BRIDGE	475600	24	- 1/2
GULF GDA	175021	25 3/4	+ 3/8
NORANDA	174951	31	- 7/8
MACMILLAN BLOEDEL	106439	50	+4 5/8
BON VALLEY	102220	17 3/4	+ 3/8
NFLD TELEPHONE	098152	10	+ 1/8
INCO	097638	27 1/2	+ 5/8
ZELLER'S A	086636	19 1/8	+ 1/8
ROYAL BANK	078884	32	+ 3/8
HUDSON'S BAY OIL	073586	23 1/2	+1
MINES & OILS	—	—	—
JOUTEL	154200	8 3/8	+ 3/4
FALCONBRIDGE CPR	129853	18	+1 1/4
NBU MINES	103835	9	+ 1/4
D'ELDONA	069300	2.86	+ .34
CONS DURHAM	062750	4.40	+ .10

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT

加拿大-溫哥華 美國-檀香山

漢宮大酒樓 **金漢大酒樓**

987 Granville Street, Vancouver, B.C. Tel: (604) 687-6675

King's Alley, Hemminger Center Honolulu, Hawaii 96815 Tel: (808) 923-9868

本酒樓員工年假將於三月十日至三月二十四日止。

三月二十五日開始繼續忠誠服務。

一流裝修 座位舒適 裝修聘請 香港名廚 金禮聘 美味佳餚 正宗粵菜 美味可口 大筵小酌 各界人士 一重正大 各界人士

(七日營業)

利口福飯店

Delightful Food Restaurant

片打街東二百七十七號 電話：六八四·一九一六

營業時間：每日上午十一時至下午九時 逢星期二休息

服務週到 名廚烹飪 正宗粵菜 用料最靚 小宴晚飯 豐儉隨意 馳名燒烤 歡迎外賣

金滿樓酒家

Golden Capital Restaurant

地址：2168 MARINE DRIVE WEST VANCOUVER (西溫華埠近廿一街娛樂中心對面)

訂座電話：926-6037 或 926-6038

全新酒家 裝修華麗 環境一流 服務週到 正宗粵菜 豐儉隨意 歡迎各界 光臨指導

營業時間：星期一至四下午四時至十一時 星期五至六下午四時至十二時 星期日及公眾假期下午四時至十時

地下附設免費停車場，方便顧客泊車

黃氏酒家

WONG'S WOK

GOURMET CANTONESE CUISINE

6061 NO.3 RD. RICHMOND 270-7571

1579 BELLEVUE AVE. WEST VANCOUVER 926-7371

正宗粵菜

將中國食品藝術提高至最高境界 每日中午特別快餐

名廚主理 生猛海鮮 壽筵喜酌 晚飯宵夜 豐儉隨意 服務週到 巧手燒烤 歡迎外賣

週六、日及公眾假期 上午十時至下午三時 名茶美點

七天營業：上午十一時至晚上十一時

B.C. ROYAL CAFE

PHONE: 681-3953

119 East Pender St. Vancouver B.C.

雲天 住食 五節 四時 有長春之草 在大溫哥華 秘書寶路 蔡根璇 立正

天福樓

京川名菜 * 川揚美點

▲天荷拼盤 ▲海鮮富貴湯 ▲龍州蟹飯 ▲樟茶鴨(一只) ▲左宗雞(一只) ▲松風黃魚 ▲鹽酥蝦 ▲魚香肉絲 ▲宮保尤魚 ▲豆沙鍋餅

特價酬賓 歡迎預訂 每席八十元

特別介紹：▲薑絲 ▲牛肉餡餅 ▲上海粗沙龍 ▲鍋貼、水餃

週六、日及假日中午特別推出：川味原汁牛肉麵、紅油抄手、蔥油餅、牛肉油豆腐粉絲湯、貼鍋、水餃、豆沙鍋餅

營業時間：早上十一時至三時下午四時半至九時半 逢星期一休息

3787 CANADA WAY (近界限街) TEL: 437-1818 (八十個停車位免費服務)

聯邦撥款五萬元作為地震重建費用

加國救濟希臘災民

【渥太華訊】聯邦政府宣佈撥款五萬元，以協助希臘政府救濟地震災民。此項撥款將由希臘政府用於重建受損房屋及提供救濟物資。希臘政府官員表示，此次地震對希臘南部地區造成了嚴重破壞，數千人無家可歸。聯邦政府的這項舉措，體現了加拿大對國際人道主義事業的支持。

雲熱心人士組會

圖挽救約克戲院

【雲訊】雲熱心人士組會，在卑詩省政府與卑詩省戲院協會，及約克戲院協會的協助下，正積極籌集資金，以挽救位於約克區的約克戲院。該戲院是一座具有歷史價值的建築，目前面臨被拆除的命運。該組會表示，他們希望通過公眾募資，使這座歷史建築得以保留並重新開放。

工人組成公平委會

最近由電訊工會及組

【雲訊】公平工資委員會，最近由電訊工會及組職成立，其目的，為支持工會會員實行罷工，該委員會將由工會代表及僱主代表組成。該委員會的成立，旨在確保在罷工期間，工人能夠獲得公平的工資，並維護其合法權益。

加電視公司在多城

拍美國人逃亡電影

【多倫多訊】加電視公司，在多倫多拍攝一部關於美國人逃亡的電影。該電影將由加電視公司與美國電視公司聯合製作。影片講述了一群美國人為了逃避國內的政治迫害，紛紛逃往加拿大的故事。該電影預計將於今年秋季上映。

英壽保險公司辦理

購買年金保險計劃

【雲訊】英壽保險公司，現正辦理購買年金保險計劃。該計劃旨在為客戶提供穩定的退休收入。英壽保險公司表示，該計劃具有靈活性，客戶可以根據自己的需要選擇不同的保險方案。該計劃的詳情，請洽該公司業務代表。

英領事館再次申請

必須月底再次申請

【渥太華訊】英領事館，在卑詩省再次申請，必須在月底之前，再次向卑詩省政府申請。該申請是為了獲得卑詩省政府對英領事館在卑詩省開展工作的支持。英領事館表示，他們將繼續加強與卑詩省政府的合作，為當地僑民提供更好的服務。

女法官評家庭法案

省府法官南施利遜昨在加西

【雲訊】省府法官南施利遜，昨日在加西地區，對家庭法案進行評語。南施利遜法官表示，家庭法案的修訂，旨在更好地保護婦女和兒童的權益。她認為，新法案的實施，將有助於建立更加和諧的家庭關係。

呼籲婦女嚴防色狼

雲訊：雲地防範婦女被強

【雲訊】雲地防範婦女被強，呼籲婦女在夜間單獨外出時，要格外小心，嚴防色狼。警方表示，近期在雲地地區發生了多起針對婦女的性騷擾事件，提醒婦女要提高警惕，加強自我保護。警方將加強巡邏，嚴厲打擊性騷擾行為。

兩敗俱傷

黃山

【雲訊】兩敗俱傷，黃山。文章探討了國際形勢的複雜性，以及各國在經濟和軍事上的競爭。作者認為，在當前的國際形勢下，各國之間的競爭日益激烈，但同時，各國也面臨著共同的挑戰，如環境保護和全球經濟危機等。作者呼籲各國加強合作，共同應對挑戰。

議員籲經援津布韋

該國受戰爭影響以致經濟不景

【渥太華訊】加拿大國會議員，呼籲政府提供經濟援助，以幫助津布韋度過難關。該國目前正受到戰爭的影響，經濟陷入衰退，失業率居高不下。議員表示，加拿大政府應該發揮其國際影響力，為津布韋提供必要的經濟援助，以緩解其經濟困境。

影片公司在雲拍片

費用比別處加倍多

【雲訊】雲地華埠在電影工業上，所獲得的名譽與地位，因雲地當局對收取管理費而受到影響。影片公司在雲地拍片的費用，比在其他地區要高出許多。這使得一些影片公司對在雲地拍片失去了興趣。雲地當局表示，他們將重新考慮管理費的收取標準，以吸引更多影片公司在雲地拍片。

加拿大運動員行動會主辦

中國國家男子籃球隊

與

加拿大運動員行動會男子籃球隊

比賽

具有國際水準的中國國家男子籃球隊，將於本年三月廿七日至四月四日與加拿大運動員行動會的選手隊作籃球比賽。

在這九天之內，加國的上列選手隊在全加各大城市中與中國國家男子籃球隊比賽七場。加國選手隊過去有驕人的成績。他們總共勝一〇五次，僅負十五次而已。該隊去年除勝多倫多的維多利亞隊及華盛頓大學隊外，還在佛羅里達洲狄拉海灣邀請錦標賽中名列冠軍。該隊將與加國各隊比賽，每場比賽平均獲得廿四分之多。

加拿大運動員行動會的選手隊曾多次參加國際性的籃球比賽，一九七九年該隊於雲地太平洋國家展覽會的體育館以七十九比七十一擊敗蘇聯國家男子籃球隊，上季又以九十四比九十一擊敗一九八〇年世界男籃冠軍南斯拉夫隊。此外，在四場比賽之中，又以二比二賽和加拿大奧運男子籃球隊。這次與中國男籃比賽實為該隊於四月及五月前往歐洲比賽前一種熱身賽。據加拿大運動員行動會的教練利尼高士稱：中國隊是不容易被擊敗的。中國在訓練計劃方面花費了大筆金錢，這是人所共知的事。兩年前中國隊在美國比賽時，成績不俗，他們賽和拉特格隊，勝了喬治城隊。中國隊球員的風格是獨特的。他們的敏捷身手與西方運動員截然不同，往往另對方球員難以捉摸。至於他們的籃球戰略，大多依照書籍所載，去年中國隊因蘇聯出兵干擾阿富汗而抵制莫斯科舉行的奧林匹克世界運動會，此次與加拿大運動員行動會比賽的中國國家男籃隊與兩年前前往美國比賽的中國隊不同，這支中國國家男籃隊將是代表中國參加一九八四年奧林匹克世界運動會的男籃隊，中國隊在加比賽的日期如下：

- 三月廿七日星期五下午八時在維多利亞與維多利亞大學比賽。
- 三月廿八日星期六下午八時對本比西門菲沙大學。
- 三月廿九日星期一下午八時對亞省卡加利卡加利大學。
- 三月卅一日星期二下午八時對亞省列治文列治文大學。
- 四月二日星期四下午八時對曼省溫尼辟溫尼辟大學。
- 四月三日星期五下午八時對沙省沙士加沙士加大學。
- 四月四日星期六下午八時對亞省溫尼辟溫尼辟大學。

屆時入場券。成人收費五元五角。學生收四元五角。

售票處設在演藝售票辦事處代售。雲地比賽地點在本比西門菲沙大學體育館內。

精工製金請帖

歡迎郵購 樣樣備索 七天起貨

誠徵各埠代理

本埠代理商號

美的印刷公司 2062 COMMERCIAL DR. PHONE: 255-0055

榮新印刷公司 325 MAIN ST. PHONE: 688-5037

中華公司 296 E. PENDER ST. PHONE: 681-9917

得其順銀行

電子音樂手錶上市

Dickson Time House

102 - 475 MAIN ST. Vancouver, B.C. V6A 2T7 TEL: 684-2078

歡迎郵寄 永無誤 請來問我 聰明人選 快而準確 修理好錶 精打細算

錄發映視協會

3215 Cambie Street & 16th Ave. Vancouver B.C. V5Z 2W3 TEL: (604) 873-0120 873-8111

任何種類影片都勝人一等，有我咁靚，有我咁靚。

香港電視片集

新時代，新潮片 新創作，新貢獻 專為各僑胞特設

買新超星，無與倫比

租貨或借電影 外埠郵寄 無任歡迎

功夫，卡通，現實社會片集

Panasonic

HOY INDUSTRIES INC

許忠

4330 MILLER ST. VAN. B. C. V5N 4A2

鋁質窗門 (專按裝雙重玻璃窗)

876-8042

台灣省風光 北港鎮



北港鎮的廟宇，是當地居民信仰的中心。



北港鎮的廟宇，是當地居民信仰的中心。

等地，加上最近行駛高速公路的中興號對號車直達台北，因此交通網遍及各地，可稱四通八達。

北港鎮的由來，經多年各方考據，確認為今之北港為古之笨港。同時證實今之北港為古之笨港。至於北港之開拓，據雲林縣志載：「漢人大量遷徙台灣，始於宋末，以有計劃之移民及人數眾多而論，當以鄭經、鄭芝龍二人之勢績最為顯著。故稱鄭經時期，以彰其功。」今北港鎮中心之圓環，即有鄭經開拓台灣之紀念碑，以留後世之永念。

北港鎮的面積不大，而人口集中，教育非常普及，鎮內有高中、高工、高農各一所，國中二所，國小八所，其中以南陽國小之體操隊馳名全省，自民國六十二年開始參加訓練後，曾參加全國性及全省性各項體操比賽，先後榮獲冠軍七次，成績相當輝煌，甚獲各界好評。

旁及於推行全民體育運動方面也有良好的成績，目前的活動內容有：晨操、土風舞、太極拳、太極劍等項，並經常舉辦社區趣味競賽、拔河、登山健行等多采多姿的比賽。社區裏的民衆也都能充分利用活動中心和長壽俱樂部來舉辦各項有益於身心健康的活動，加上社區環境美化，街道和水溝也都相當清潔，呈現一片欣欣向榮的景象。

北港鎮農作物有：水稻、花生、甘蔗、蔬菜、玉米、大蒜、西瓜等，以花生產量居全省之冠，花生油工廠林立，是本省花生集散中心，也是花生評價基準地。

每逢每旬的三、六、九日，中部地區的耕牛都到北港來賣，於是北港鎮農會開闢一個場地叫做牛墟，專供耕牛買賣的市場，行家在牛墟市場以檢查牛隻健康情形和試拉牛車，以評定耕牛的身價，做為成交的數目，交易到午後結束，相當熱鬧。

北港朝天宮是聞名全省的北港媽祖廟，奉祀的是聖女媽祖，已有三百多年悠久歷史，香火鼎盛，信徒遍及海內外，進香朝拜之信徒每逢年終結綽不絕，為全省之宗教中心，政府並指定為宗教觀光區。朝天宮每年舉辦元霄燈會，展覽，以宣揚我中華固有文化。每年收入香火錢相當可觀，多半用於社會福利事業，目前正在興建一座高七層樓的媽祖綜合紀念醫院。

另建在義民里的北港義民廟，也是香火鼎盛，正殿供奉義民公，後殿奉祀義民將軍，兩旁各有義塚一座，義民廟是民衆為了感戴義民消滅匪患保衛鄉土，犧牲捐軀之精神而興建，清乾隆皇帝御賜「旌義」金匾，以褒揚其義舉偉績。

1

北港鎮位於雲林縣的西南方，是嘉南平原上的重要城鎮之一，南隔北港溪與嘉義縣的新港鄉為界，西與水林鄉為鄰，北與元長鄉相接，全鎮面積四十一、五平方公里，人口五萬六千二百多人，轄二十八個里，農業人口和工商人口各佔一半，都過著安樂和利的生活。

北港鎮為雲林、嘉義兩縣之工商交通門戶，亦為嘉南平原之交通樞紐，以及中央公路之交通中樞。西部沿海地區之南北交通必經北港。北港對外交通以嘉義客運為主脈，可達嘉義、朴子、台西、土庫、四湖、三條崙、東勢厝、水林、金湖、溪口、大林、梅山等地。另外台西客運可達虎尾、斗六、西螺等地，並有聯營客運直達彰化、大甲、南投、中興新村、草屯、台中、台南、高雄



北港鎮的廟宇，是當地居民信仰的中心。

納偉旅行社
無遠弗屆·無微不至
Love & White Travel
Room 110-539 Main St., Vancouver, B. C. Canada
緬街五三九號110室 電話：(604)689-0501

中國旅遊觀光團 \$2,799
*暢遊廣州、北京、上海、無錫、杭州、南京、桂林、南寧、昆明、成都、重慶、長沙、鄭州、洛陽、西安、哈爾濱、長春、瀋陽、撫順、青島、濟南等地。
*全連連香港23天，專人領隊，一流酒店，包三餐。
*機票有效期為一年，可提前出發，可延期回程。
*可代申請旅遊完畢後之延期探親。
*出發日期：1月19日，3月2日，4月24日，6月26日，7月24日，8月28日，9月18日，10月9日，11月6日。

廣州旅遊探親團 \$1,699
*暢遊廣州、佛山、從化、星洲或七岩岩等地。
*全連連香港12天，專人領隊，一流酒店，包三餐。
*機票有效期為一年，可提前出發，可延期回程。
*可代申請旅遊完畢後之延期探親。
*出發日期：1月23日，2月20日，5月29日，7月17日。

歐洲旅遊團 \$1,649
*暢遊倫敦、巴黎、琉森、法蘭克福、荷京及比京。
*全連連12天，華人領隊，一流酒店，包早午晚餐。
*亦有18天及24天之行程，前往更多之城市。
*可提前出發，可延期回程，需30天訂位。
*出發日期：每年由四月起，每月均有團體出發。

她斯尼樂園三藩市巴士旅遊團 \$268
*華人領隊，全連連10天，乘坐有空氣調節及洗手間之豪華豪華車。
*住宿一流酒店，包各名勝地區與遊樂場之入場券及醫療保險。
*暢遊她斯尼樂園、諾氏農場、環球片場、加州首都、羅省、聖地牙哥動物園與海洋公園、三藩市唐人街及各名勝地區。
*上列\$268為五人同房小童之價錢，其他價錢分別如下：
四人房\$305 三人房\$315 二人房\$345 (12歲以下小童減收\$20)
*出發日期：80年12月20日，12月26日，81年4月11日，81年6月27日起至8月25日每逢星期六、日、12月19日、12月26日。

美加西岸豪華巴士旅遊團
*三藩市三日遊華人領隊
出發日期：81年4月17日，5月16日，9月5日，10月10日
*阿根拿根園三日遊華人領隊
出發日期：81年8月1日
*域多利兩日遊華人領隊
出發日期：81年7月11日，8月8日，9月29日
*加拿大洛磯山脈七日遊華人領隊
出發日期：逢星期日 (81年由5月30日起至9月13日止)。

她斯尼樂園旅遊團 \$264
*全連連五日五晚，專機前往，專人領隊，一流酒店。
*包她斯尼樂園一天之入場及十一款遊玩券。
*上列\$249為四人同房小童之費用，其他費用如下：
四人房\$299 三人房\$309 二人房\$329 (12歲以下小童減收\$50)
*出發日期：逢星期三出發 (由五月七日起至十二月廿四日止)。

賭城旅遊團 李耀 \$189 拉斯維加斯 \$199
*全連連四晚，專機前往，專人領隊，一流酒店。
*奉送各款賭券價值超過\$100。
*出發日期：逢星期四 (三晚) 及星期日 (四晚) 出發。

美加各埠來回機票特平
悉尼\$154 多倫多\$246 渥太華\$254 滿地可\$270
三藩市\$150 羅省\$186 賭城\$186 紐約\$317

利安旅行社
RIGHT ON TRAVEL INC.,
475, MAIN ST. 緬街四七五號(夾打打街) 電話：687-3316

中國旅行觀光團
遍遊祖國各地名勝
一九八一
4月24日，5月25日
6月29日，7月15日
8月24日，10月23日

Head Office: Hong Kong Overseas Travel Service
Donald Lee Limited
香港海外旅行社
150 Dundas St. W., Toronto, Ontario
Canada M5G 1C6
Tel: (416) 977-3333
Telex: 06-23561
Cable: "HKOTRAVEL"

Branch Office: Hong Kong International Travel Ltd.
香港國際旅行社
281 Spadina Ave., Toronto,
Ontario Canada M5T 2E3
Tel: 416-362-6707

Ottawa: Wings On Travel Ltd.
渥太華 永安旅遊有限公司
400 Bank St., Ottawa, Ontario
Canada K2P 1Y5
Tel: (613) 234-5493
SUBSIDIARY OF SUNNY HOLDINGS CORPORATION LTD.

\$2,799 中國旅遊探親團
*暢遊廣州、北京、上海、無錫、杭州、南京、桂林、南寧、昆明、成都、重慶、長沙、鄭州、洛陽、西安、哈爾濱、長春、瀋陽、撫順、青島、濟南等地。
*全連連香港23天，專人領隊，一流酒店，包三餐。
*機票有效期為一年，可提前出發，可延期回程。
*可代申請旅遊完畢後之延期探親。
*出發日期：1月19日，3月2日，4月24日，6月26日，7月24日，8月28日，9月18日，10月9日，11月6日。

\$1,699 廣東旅遊探親團
*暢遊廣州、佛山、從化、星洲或七岩岩等地。
*全連連香港12天，專人領隊，一流酒店，包三餐。
*機票有效期為一年，可提前出發，可延期回程。
*可代申請旅遊完畢後之延期探親。
*出發日期：1月23日，2月20日，5月29日，7月17日。

溫哥華~國華公司 (604) 681-2720 ~ DOMINION PROMOTION CO 534 Main Street, Vancouver, B.C.
溫哥華~納偉旅行社 (604) 689-0501 ~ LOVE & WHITE TRAVEL, Rm 110-539 Main Street, Vancouver, B.C.
溫哥華~環球旅行社 (604) 684-2341 ~ WANKOW TOUR & TRAVEL, 258 East Pender Street, Vancouver, B.C.
亞畢打~善美旅行社 (403) 426-2443 ~ SINO TRAVEL, 10183-97th Avenue, Edmonton, Alberta
沙省~納偉旅行社 (306) 359-3355 ~ LOVE & WHITE TRAVEL, 1237 Albert Street, Regina, Sask.

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel
Tel. 689-7324

燒臘肉食 撚手滷味
中西什貨 新鮮瓜菜
代理台灣頂好牌：
冷凍包點、梅菜包等
樽裝罐頭、辣椒醬、榨菜、鹹酸菜等
即蒸即食佳品。
價廉物美食品。
各埠均有代售。

多倫多、滿地可、溫地華、點開、卡加利

歡迎零沽批發

祺梁
KEE LEUNG
Phone: 254-1203

承接土木工程
商業樓面、新建重修、內外設計、樓宇土庫大小
間格、天花外牆、油漆水電工程、專修屋頂瓦仔
及熱氣、通風、沙平頂、面、一律接辦。
地址：亞力山打街五〇四號。
電話：二五四一二〇三
上午八時至十二時 晚上六時至十二時